



طلب فتح إعتامد  
APPLICATION FOR Opening L/C

Date:

TO North Africa Bank / Branch

التاريخ : / /

إلى مصرف شمال أفريقيا فرع : .....

رقم الإعتامد L/C NO	إشاري الفرع Branch Ref	رقم الفرع Branch Code	السنة Year	CBL KEY

We the undersigned: ..... نحن الموقعين أدناه: .....

We would like to forward herewith the application Form for opening documentary L/C stand by order:

نتقدم إليكم بهذا الطلب راجين منكم فتح إعتامد مستندي تحت الطلب نيابة عنا بأمر:

For Account of: ..... لحساب: .....

Description of goods or services: وصف البضاعة أو الخدمات:  
.....  
وذلك حسب أمر الشراء/ العقد/ الفاتورة المبدئية رقم .....  
بتاريخ .....  
As per proforma invoice/Contract/ Purchase/NO:.....  
Date: / /

قيمة الإعتامد بالأرقام: .....  
Amount in Figures.....  
نوع العملة: .....  
Currency Code .....  
المبلغ بالحروف: .....  
Amount in Letters.....  
نسبة الزيادة والنقصان: .....  
Percentage Credits Amount Tolerance .....  
الحد الأقصى للاعتامد: .....  
Maximum Credits Amount .....

Please Advise the beneficiary via swift message .  
According to the Following Terms and Conditions:

على أن يتم إبلاغ المستفيد بموجب منظومة السويفت  
وفقا للبيانات والشروط والضوابط الآتية :

Stand by letter of credit

خطاب إعتامد مستندي:

Documentary Letter of credit:

إعتامد تحت الطلب :

Revolving :

دائري :

Irrevocable :

غير قابل للإلغاء :

Transferable :

قابل للتحويل :

Confirmed :

معزز :

Unconfirmed :

غير معزز :

Banking Charges outside Libya :

عمولات مصرفية الخارج ليبيا :

Applicant :

فاتح الإعتامد :

Beneficiary :

المستفيد :

مكان الشحن أو التسليم : مكان الشحنة أو التسليم  
عن طريق .....

إلى مكان التسليم: Fir Transportation to.....

بواسطة: BY:.....

آخر تاريخ للشحن : test date of shipment.....

الشحن الجزئي: Partial shipment :

مسموح  Allowed  
غير مسموح  Not Allowed

تغيير وسيلة الشحن : Trans shipment:

مسموح  Allowed  
غير مسموح  Not Allowed

إسم بلد المنشأ: Country of Origin.....

المستندات المطلوبة : Documents Required

1-أ- مجموعة كاملة من بوالص الشحن على ظهر الباخرة لأمر مصرف شمال  
أفريقيا / فرع .....  
بإسم .....

موضح بها أن أجرة الشحن مدفوعة مسبقا/ ستدفع في ميناء الوصول  
1-A) full set of clean on Board shipping cost Bills of landing order  
of

north Africa Bank / Branch.....

by name:.....

notify marked freight prepaid/collect .....

ب- بوليصة شحن جوى صادرة لأمر مصرف شمال أفريقيا  
فرع: .....

بإسم: .....

موضح بها أن جرة الشحن مدفوعة مسبقا ستدفع في مطار  
الوصول

1-B) Airway bill to order of North Africa Bank Branch

Notify:.....

Marked freight prepaid /Collect:.....

Applicant Signature: توقيع مقدم الطلب

1- الإسم: Name

الصفة: Position

التوقيع: Signature

الإسم: 2 Name

الصفة: Position

التوقيع: Signature

مكان وتاريخ إنتهاء الصلاحية : Date and Place of Expiry

إسم وعنوان فاتح الإعتماد: Applicants Name and Address

الإسم: Name

العنوان: Address

رقم الحساب لدى الفرع: Account No/Branch

إسم وعنوان المستفيد: Beneficiary Name and Address

رقم الهاتف - البريد المصور: Tele - Fax

متاح لدى مراسلكم الذي: Available at your correspondent:

يتم تحديده من قبلكم: To be determined by you:.....

مصرف المستفيد بالخارج: The Beneficiary Bank:.....

شروط الدفع: Payment Conditions

شروط الشحن والتسليم: shipment & Delivery Terms:

Ex works  CIP  CPT  CIF  CFR  FOB

الشحن من ميناء/ مطار  / Airport of Dep  / Port Loading

إلى ميناء/ مطار / AirPort of Dest: Port of destination

ج- بوليصة شحن عن طريق البر لأمر مصرف شمال أفريقيا

فرع: .....

بإسم: .....

موضح بها أن أجرة الشحن مدفوعة مسبقا/ ستدفع في مكان الوصول

1-c) Roadway bill to the order of north Africa Bank -Branch

Notify:.....

2- قائمة أسعار/ فاتورة تجارية من أصل وعدد ..... صورة

بإسم .....

2- commercial invoice in one original and .....

copies

In the name of:.....

stamp:

الختم:

.....  
توقيع مسؤولي الفرع :  
.....  
بصحة البيانات ومطابقة تواريخ فاتحي الإعتماد على الطلب .

التوقيع : A

التوقيع : B

Additional conditions:

شروط أخرى

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

3. شهادة منشأ باسم: .....

تفيد أن البضاعة ذات منشأ: .....

صادرة ومعتمدة من غرفة التجارة في البلد المصدر: .....

ومصدق عليها من السفارة الليبية في البلد المصدر: .....

3-certificate of origin in name ..... origin

And certifies by the Libyan embassy in exporting country.....

Packing and weight list:

قائمة الوزن والتعبئة:

.....  
.....

other Documents:

مستندات أخرى:

.....  
.....  
.....  
.....

تعهد :

- وتلبية لطلبنا هذا بفتح الإعتماد نيابة عنا فإننا نخولكم بدفع قيمة المستندات بالعملة الأجنبية المتاحة لديكم وخصم المعادل طرفكم أو طرف أي من فروعكم بما في ذلك عمولاتكم المختلفة وفروقات سعر الصرف المستحقة عن الفترة الزمنية ما بين تاريخ دفع قيمة المستندات والسندات من قبل مراسلكم وتاريخ خصمها من حسابنا طرفكم أو من طرف أي من فروعكم .
- وفي حالة ما تبين بأن وثيقة التأمين لكم لا تفي بمتطلبات التأمين اللازم لتغطية المخاطر فإننا نخولكم حرية التصرف في أجزاء التأمين المناسب على حسابنا وبدون أي مسؤولية عليكم .
- وبمقتضى هذا التوكيل / التعهد فإننا نخلي فإننا نخلي مسئولية مصرفكم ومراسلكم من تحمل مسؤولية صحة وسلامة وثيقة الشحن والمستندات المطلوبة الأخرى الصادرة والواردة بهذا الإعتماد .
- إن عدم تمكننا أو التأخير في الإفراج عن البضائع أو السلع الموردة على قوة هذا الإعتماد تحت أي ظرف من الظروف سوف لن يكون مبرراً لنا بعدم الإيفاء بالتزاماتنا تجاهكم من حيث سداد قيمة المستندات المتعلقة بها وفي حالة إخفاقنا أو تقصيرنا في السداد فإننا نخولكم ببيع البضائع أو السلع الموردة على قوة هذا الإعتماد فإننا نتعهد لكم بدفع الفروقات ما بين سعر بيعها وقيمة الالتزام الناشئ عن هذا الإعتماد .

موضوع الإعتماد :-

- إن توقيعنا على هذا المستند سواء بتوقيع منفرد أو بتوقيع مزدوج يعتبر التزاماً قائماً علينا مستمر تجاه مصرفكم بصرف النظر عن أي تغيرات قد تطرأ على وضعنا أو وضع مؤسستنا أو الأطراف الأخرى مستقبلاً وبصورة عامة نخولكم الخصم من حسابنا لديكم رقم .....
- أو لدى أي فرع من فروعكم كافة المصاريف والعمولات وفروقات سعر الصرف المترتبة على هذا الإعتماد وهذا تخويل منا بذلك .
- يخضع هذا الإعتماد للقواعد والأعراف الدولية الصادرة عن غرفة التجارة الدولية / باريس إصدار رقم 600 لسنة 2007 أو أية إصدارات مستقبلية عن الغرفة التجارية الدولية / باريس في هذا الخصوص .

**Undertaking:.....**

Acceptance to our request for opening a credit on our behalf we authorize you to pay the amount documents in available foreign currency with you and debit the equivalent from you or from any of your branches including the difference of commissions and the differences of due the exchange rate about the period between the payment of the documents amount by your correspondents and the date of deduction from our account with you or with any of your branches .

In case you realize that the attached insurance certificate for you do not fulfill the necessary of Insurance requirements of covering the risks then we will authorize you to choose freely the suitable Insurance procedure and it will be on our account and you assume no any responsibility .

In virtue of this empowerment / commitment we dissolve the responsibility of your bank your Correspondents from any responsibility of the correctness of the p/l and other required documents or any authentication on this credit .

Our failure or the delay in discharging the goods or imported goods in virtue of this credit under any Circumstance will not be a justification for us to neglect in our commitments towards you about the Payment of related debentures amount and in case of our failure or negligence in the payment we authorize you to preserve the documents and the right toast on the goods without inform us about that and in casa of your act sell the goods or items imported in virtue of this credit we will be committed towards you to pay the difference between the payment price and the amount resulting from this credit .

Considering that the banks deals with documents and do not have any relationship with the goods or Services for which this credit was opened then we disclaim your responsibility about the damage Shortage quality weight of imported goods or type of service stipulated we also disclaim your Responsibility form any defects or defects that might leads to damage of goods or services subject of The credit .

Our signature of this document either by singular or double signature will consider as an ongoing Commitment from us toward your bank without consideration of any changes that might occur on our Situation or the situation no : (.....) or with any of your branches to deduct the Commissions and the differences of EX-RATE resulting on this credit and this is an authorization from us This credit is subject to uniform and practices for documentary credits that issued by ICC/Paris issue No. 600 for the year 2007 or any future issues by icc/Paris in regard .

توقيع رئيس قسم الإعتمادات بالفرع :-

..... لا مانع من فتح الإعتماد على المراسل : ..... إسم المراسل : ..... التوقيع : ..... ..... .....
--

رصيد الإعتمادات القائمة ..... دل رصيد التأمين النقدي ..... دل قيمة الإعتمادات المقدمة ..... دل بمبلغ ..... دائن : ..... مدين : ..... نسبة التأمين النقدي ..... ملاحظات : ..... موافقة الإدارة : .....
--

ملاحظة :- روجع من قبل هيئة الرقابة الشرعية بالمصرف

نموذج B22/A